

# Fletëpalosje Dekreti i pacientit

## I nderuar pacient/punonjës

Në këtë broshurë do të mësoni se si i trajtojmë vullnetet e jetës në Spitalin Universitar të Zyrihut.

### Direktiva paraprake

Me një direktivë të kujdesit paraprak, ju mund të specifikoni se kush duhet të marrë vendime në emrin tuaj dhe t'ju përfaqësojë në çështjet shëndetësore, financiare dhe ligjore nëse nuk jeni më i aftë ta bëni këtë. Në çdo rast, autoriteti i mbrojtjes së të rriturve kontrollon nëse ka paaftësi të tyre, vetëm atëherë hyn në fuqi direktiva paraprake. Direktiva paraprake duhet të jetë e shkruar me dorë ose e vërtetuar nga një noter.

### Vullneti i jetës

Përderisa jeni të aftë për të gjykuar, **merrni vetë të gjithavendimet** për trajtimet tuaja mjekësore bazuar në rekomandimet e mjekëve tuaj. Vullneti i jetës përdoret vetëm nëse nuk jeni më në gjendje të gjykoni si rezultat i një aksidenti ose sëmundjeje.

Për situata të tilla, ju mund t'i përgjigjeni paraprakisht pyetjeve të mëposhtme, ndër të tjera:

- Çfarë trajtimi mjekësor do të dëshironit?
- Cilat masa duhet të shmangen?
- Kush duhet të zërë vendin tuaj si përfaqësues i autorizuar (Ligji ZGB Nen. 378 ZGB) dhe të vendosë për trajtimin tuaj mjekësor në interesin tuaj?

Nëse keni hartuar një vullnet të jetës, ju merrni vendime të rëndësishme më të lehta për të afërmit tuaj dhe ekipet tona mjekësore. Ju mund të revokoni specifikimet tuaja të shkruara në çdo kohë dhe të ndryshoni kërkesat tuaja për trajtim. Askush nuk është i detyruar të ketë krijuar vullnet të jetës.

### Vlefshmëria e vullneteve të jetës

Çdo person i aftë për të shquar mund të hartojë një vullnet të jetës, kjo vlen edhe për të rinjtë. Të gjitha vullnetet e jetës janë ligjërisht të vlefshme nëse ato janë hartuar vullnetarisht, në një gjendje dalluese, kanë të bëjnë me trajtimin mjekësor dhe janë të datës dhe të nënshkruar me dorë.

Vendimet që keni marrë paraprakisht zbatohen vetëm në situatën në të cilën nuk jeni më në gjendje të merrni vendimet tuaja. Sapo të jeni në gjendje të bëni sërish gjykime, ne do t'i diskutojmë përsëri të gjitha vendimet e terapisë në pritje me ju, pavarësisht nga ajo që keni specifikuar në vullnetin tuaj të jetës.

### Ballafaqimi me vullnetet e jetës në Spitalin Universitar të Zyrihut

Të gjithë profesionistët tanë duan të respektojnë dhe zbatojnë vullnetin tuaj në çdo situatë. Prandaj është e rëndësishme që ekipi përgjegjës i trajtimit të dijë dëshirat dhe idetë tuaja. Prandaj, ju lutemi jepni dekretin e pacientit ose një kopje të përditësuar të tij mjekut që ju trajton. Kjo skanohet në dokumentacionin elektronik të pacientit. Originali i vullnetit të jetës duhet të mbetet gjithmonë me ju.

Gjatë qëndrimit në spital, ne ju këshillojmë të flisni me mjekun që ju trajton për përmbajtjen e vullnetit të jetës. Në këtë mënyrë, së bashku mund të siguroheni që informacioni i vullnetit të përputhet me dëshirat tuaja aktuale.

Nëse nuk jeni më në gjendje të gjykoni, mjekët dhe infermierët tanë janë të detyruar të respektojnë vullnetin tuaj të jetës. Ju do të trajtoheni siç e keni specifikuar, përveç nëse terapia duket se është e kotë nga ana mjekësore ose nëse specifikimet shkelin dispozitat ligjore. (Për shembull, ne nuk duhet të përdorim ilaçe me qëllim të shkurtimit të jetës.)

### Situatë emergjente me paaftësim të papritur

Në një situatë emergjente, është veçanërisht e rëndësishme të dimë vullnetin tuaj aktual në mënyrë që të jeni në gjendje të veprojmë në përputhje me rrethanat. Nëse nuk keni bërë ndonjë përcaktim ose nëse nuk e dini se çfarë dëshironi, ne zakonisht do të fillojmë masat për të mbështetur jetën. Nëse stafi ynë mjekësor më pas mëson për vullnetin tuaj të jetës, ne do t'i marrim parasysh dëshirat tuaja sa më shpejt që të jetë e mundur dhe do t'i rregullojmë terapitë e filluara tashmë. Përfaqësuesi juaj i autorizuar duhet të informohet gjithmonë për çdo

ndryshim në trajtim; ai duhet të pajtohet ose të refuzojë masat mjekësore në emrin tuaj dhe për llogarinë tuaj.

### Hartimi i një vullneti të jetës

Për të siguruar që një vullnet i jetës mund të zbatohet dhe të pasqyrojë vullnetin tuaj sa më mirë që të jetë e mundur, duhet të keni parasysh pikat e mëposhtme:

#### Përmbajtja thelbësore

- **Informacion rreth identitetit tuaj** (mbiemri, emri, data e lindjes, adresa)
- Emërimi i një **përfaqësuesi i autorizuar** (Mbiemri, emri, adresa, marrëdhënia), në mënyrë ideale të emërohet të paktën një person zëvendësues. Nëse përmendni disa persona që janë të autorizuar për të përfaqësuar ose duhet të specifikoni një sekuencë ose të shprehni shprehimisht se personat e përmendur duhet të vendosin së bashku.
- **Konfirmimi i gjykimit tuaj** Zgjidhni formulimin: "Duke pasur aftësi të plotë mendore dhe pas shqyrtimit të kujdesshëm, me këtë përcaktoj sa vijon...".

Ne ju rekomandojmë që të keni nënshkrimin e një mjeku për të shmangur paqartësitë nëse aftësia juaj për të gjykuar mund të vihet në dyshim (p.sh. në rastin e shfaqjes së demencës ose një sëmundje mendore).

- **Përcaktimet** për trajtime mjekësore në përgjithësi dhe veçanërisht për një situatë emergjente
- Vendi, data dhe nënshkrimi

#### Përmbajtja e dëshiruar

- Nëse jeni tashmë i sëmurë, duhet ta përmendni këtë në vullnetin e jetës dhe të trajtoni ndërlikimet dhe masat e mundshme.
- Përshkruani vlerat tuaja personale dhe cilësinë tuaj të jetës.
- Regjistroni besimet personale, frikën, pritshmëritë që lidhen me vendimet mjekësore.
- Tregoni qëllimet e trajtimit që dëshironi të arrini. Shkruani qartë dhe kuptueshëm se cilat masa mjekësore dëshironi dhe cilat i refuzoni.

#### Përmbajtje shtesë:

- Qëndrimi juaj personal ndaj dhurimit të organeve, pjesëmarrja në kërkime, çfarë do të ndodhë me trupin pas vdekjes

Sa më të qarta të formulohen përcaktimet tuaja në një vullnet të jetës, aq më e lartë është probabiliteti që ju të trajtoheni në interesin tuaj.

### Përditësimet paraprake të direktivës

Është e rëndësishme që direktiva paraprake të pasqyrojë gjithmonë dëshirat tuaja aktuale. Prandaj ju rekomandojmë që të rishikoni rregullisht vullnetin tuaj të jetës. Nëse rrethanat tuaja personale, qëndrimet tuaja dhe/ose gjendja juaj shëndetësore kanë ndryshuar, ju duhet të rishikoni direktivat tuaja dhe t'i rregulloni ato nëse është e nevojshme. Shënoni gjithmonë ndryshimet me datën e duhur dhe nënshkrimin tuaj.

## **Këshilla për vullnetet e jetës**

Ju lutemi vini re se një direktivë paraprake zakonisht nuk duhet të hartohet nën presionin e kohës. Në mënyrë ideale, ju rekomandojmë që të mos hartoni vetë një vullnet të jetës, por të kërkonti këshilla nga një specialist.

## **Planifikimi i Kujdesit Paraprak (ACP)**

Në Spitalin Universitar të Zyrihut ekziston edhe oferta e këshillimit të certifikuar. ACP – “planifikimi paraprak i përbashkët i trajtimeve mjekësore” është një koncept i zhvilluar ndërkombëtarisht për planifikimin paraprak të shëndetit. Ju do të mbështeteni nga këshilltarë të trajnuar në hartimin e një vullneti të jetës që i përshtatet më së miri dëshirave tuaja dhe është i realizueshëm nga ana mjekësore.

Nëse dëshironi të hartoni një vullnet të jetës gjatë qëndrimit tuaj me ne në Spitalin Universitar të Zyrihut, ju lutemi kontaktoni mjekun që ju trajton ose një nga zyrat e mëposhtme.

## **Regjistrimi i drejtpërdrejtë**

Qendra e Këshillimit të Pacientëve  
[acp@usz.ch](mailto:acp@usz.ch)

## **Për më shumë informacion, shihni**

[www.usz.ch/advance-care-planning/](http://www.usz.ch/advance-care-planning/)